Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества

Холодильник-морозильник



Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

ru–RU, UA, KZ

M.-Nr. 11 199 750

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения 5

Ваш вклад в охрану окружающей среды 14

Как можно сэкономить электроэнергию? 15

Описание прибора 17

Принадлежности 19
Принадлежности, входящие в комплект 19
Дополнительно приобретаемые принадлежности 19

Включение и выключение прибора 21
Перед первым использованием 21
Очистка прибора 21
При длительном отсутствии 22

Правильная температура 23
. . . в холодильной камере 23
. . . в морозильной камере 23
Индикатор температуры 24
Установка температуры в холодильной и морозильной камерах 24

Применение суперзамораживания и функции DynaCool 26
Функция суперзамораживания 26
Функция DynaCool 27

Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце 28
Морозильная камера с сигналом об изменении температуры 28
Предупреждающий сигнал об открытой дверце 28
Преждевременное отключение звукового сигнала 29

Выполнение других установок 30
Режим установок 30

Хранение продуктов в холодильной камере 32
Различные температурные области 32
Что не подходит для хранения в холодильной камере 33
Указания по закупке продуктов питания 34
Правильное хранение продуктов 34

Оформление внутреннего пространства холодильной камеры 35
Перестановка дверных полок/полок для бутылок в дверце 35
Перестановка полок 35
Перестановка или снятие держателя для бутылок 35
Перестановка полки для бутылок 35

Содержание

Перестановка угольного фильтра ... 36

Замораживание и хранение ... 37
Максимальная мощность замораживания ... 37
Что происходит при замораживании свежих продуктов? ... 37
Хранение готовых глубокозамороженных продуктов ... 37
Замораживание продуктов ... 38
Размещение продуктов ... 39
Срок хранения замороженных продуктов ... 40
Использование принадлежностей ... 41
Оформление внутреннего пространства ... 41

Размораживание ... 42

Чистка и уход ... 43
Указания по чистящему средству ... 43
Подготовка прибора к чистке ... 44
Очистка внутреннего пространства и принадлежностей ... 45
Чистка фронтальной поверхности и боковых стенок прибора ... 46
Для приборов из нержавеющей стали: ... 47
Чистка вентиляционных отверстий ... 47
Обратная сторона – очистка компрессора и металлической решётки ... 47
Чистка дверного уплотнения ... 48
Эксплуатация прибора после чистки ... 48
Замена угольного фильтра ... 49

Что делать, если 50

Посторонние звуки и их причины ... 56

Сервисная служба ... 57
Сервисная служба ... 57
Сертификаты соответствия: ... 58
Условия транспортировки ... 58
Условия хранения ... 58
Дата изготовления ... 59

Технические характеристики ... 60

Подключение к электросети ... 61

Указания по установке ... 63
Установка Side-by-side ... 63
Место установки ... 63
Климатический класс ... 64

Содержание

Вентиляция 65
Монтаж прилагаемых проставок для соблюдения расстояния от стены 65
Установка прибора 66
Выравнивание прибора 67
Встраивание прибора в ряд кухонной мебели 68
Размеры прибора 69

Изменение навески дверцы 71

Гарантия качества товара 74

Контактная информация о Miele 76

Этот прибор отвечает нормам технической безопасности. Однако, его ненадлежащее использование может привести к травмам и повреждениям изделий.

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и монтажу. В ней содержатся важные сведения по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Фирма Miele не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

▶ Прибор предназначен для использования в быту и в условиях, подобных бытовым, например:
- в магазинах, офисах и т.п.;
- в загородных домах;
- в отелях, мотелях, мини-отелях и подобных жилых помещениях (для использования клиентами).

Этот прибор не предназначен для использования вне помещений.

▶ Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для охлаждения и хранения продуктов питания, а также для хранения замороженных продуктов, для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда.
Применение его в других целях недопустимо.

▶ Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ или продуктов, указанных на директиве о медицинской продукции. Неправильное применение прибора может причинить вред хранящимся продуктам или привести к их порче. Кроме того, прибор не пригоден для эксплуатации во взрывоопасных помещениях.
Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, причиной которых является ненадлежащее использование или неправильная эксплуатация.

▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять прибором, должны это делать под присмотром.
Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Техническая безопасность

▶ Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность. Прибор соответствует соответствующим постановлениям безопасной эксплуатации, а также действующим нормам ЕС.

▶ Этот прибор содержит хладагент изобутан (R600a), являющийся природным газом, хорошо совместимым с окружающей средой с точки зрения ее охраны, но в тоже время являющийся горючим газом. Он не разрушает озоновый слой Земли и не способствует развитию парникового эффекта.
Использование этого экологичного хладагента частично приводит к повышению шума в процессе эксплуатации изделия. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они не оказывают никакого воздействия на производительность прибора.
Проследите при транспортировке и встраивании/установке прибора за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. Выброс хладагента наружу может привести к травме глаз!
При повреждениях контура:

- избегайте открытого огня или очагов воспламенения,
- отсоедините прибор от сети электропитания,
- проветрите в течение нескольких минут помещение, в котором располагается прибор, и
- обратитесь в сервисную службу.

▶ Чем больше хладагента имеется в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещен прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь. На каждые 11 г хладагента должно иметься минимум 1 м^3 объема помещения. Количество имеющегося хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри прибора.

▶ Данные подключения (предохранитель, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные.
В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Надежная и безопасная работа прибора гарантирована лишь в том случае, если прибор подключен к централизованной электросети.

▶ При повреждении сетевого провода его замена должна выполняться специалистом, авторизованным фирмой Miele, во избежание возникновения опасностей для пользователя.

▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.

▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, домовой прачечной).

▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).

▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:

– выключены предохранители на распределительном щите, или
– полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
– отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.

▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные Miele.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт прибора выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.

▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

Правильная эксплуатация

▶ Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон окружающих температур), границы которого должны строго соблюдаться. Климатический класс изделия указан на типовой табличке, расположенной внутри прибора. Более низкая окружающая температура приводит к увеличению времени простоя компрессора, в результате этого прибор не сможет поддерживать требуемую температуру.

▶ Не следует закрывать или заставлять вентиляционные отверстия. Иначе будет отсутствовать беспрепятственное поступление воздуха в прибор, в результате повысится потребление электроэнергии, и не исключен выход из строя отдельных компонентов прибора.

▶ Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора. Иначе в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

▶ Не храните никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли) в приборе. Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.
Опасность пожара и взрыва!

▶ Запрещается работа в приборе каких-либо электроприборов (например, для приготовления мягкого мороженого). Возможно образование искр.
Опасность взрыва!

▶ Не храните в морозильной камере консервные банки и бутылки с газированными напитками, а также с жидкостями, которые могут замерзнуть. Банки или бутылки могут лопнуть. Опасность получения травм и повреждений!

▶ Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильную камеру для быстрого охлаждения, не позднее чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть. Опасность получения травм и повреждений!

▶ Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам и металлическим деталям. Руки могут примерзнуть. Опасность получения травм!

▶ Никогда не берите в рот мороженое и кубики льда сразу после того, как Вы достали их из морозильной камеры. Из-за очень низкой температуры замораживания губы и язык могут примерзнуть к продуктам. Опасность получения травмы!

▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.

▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

Чистка и уход

▶ Запрещается обрабатывать дверное уплотнение с помощью масел и жиров.
В противном случае уплотнение станет со временем пористым.

▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

▶ Острыми и остроконечными предметами можно повредить хладогенераторы, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

– удалить слой инея или льда,

– отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

▶ Запрещается помещать в прибор электронагревательные приборы или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

▶ Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения. Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья.

Транспортировка

▶ Транспортируйте прибор всегда в вертикальном положении в транспортной упаковке, чтобы защитить его от повреждений.

▶ При транспортировке желательно, чтобы Вам помогал второй человек, так как у прибора большой вес. Опасность травм и повреждений!

Утилизация прибора

▶ При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего холодильника. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребенок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.

▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,

– прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
– сгибанием трубок,
– соскребанием покрытия с поверхностей.

Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.



▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

Ваш вклад в охрану окружающей среды

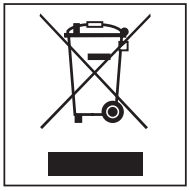
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе имеются какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

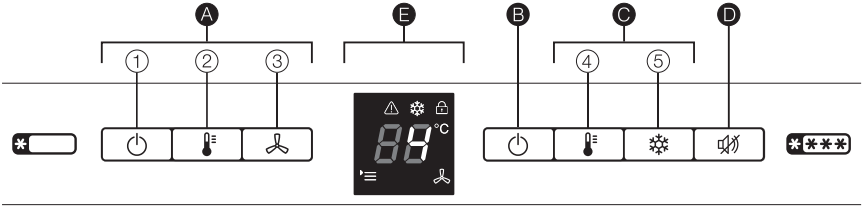
До момента вывоза отслуживший прибор должен храниться в безопасном для детей состоянии. Информация об этом представлена в этой инструкции, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

	нормальное энергопотребление	**повышенное энергопотребление**
Установка прибора/техобслуживание	В проветриваемых помещениях.	В закрытых, непроветриваемых помещениях.
	В защищенном от прямых солнечных лучей месте.	В месте воздействия прямых солнечных лучей.
	На расстоянии от источника тепла (радиатор, плита).	Рядом с источником тепла (радиатор, плита).
	При оптимальной температуре в помещении - около 20 °C.	При высокой температуре в помещении - от 25 °C.
	Вентиляционные отверстия не закрыты и регулярно очищаются от пыли.	С закрытыми или запыленными вентиляционными отверстиями.
	Компрессор и металлическую решетку (теплообменник) на задней стороне прибора следует очищать от пыли как минимум раз в год.	При отложениях пыли на компрессоре и металлической решетке (теплообменнике).
Установка температуры	В холодильной камере от 4 до 5 °C	Чем установленная температура ниже, тем выше энергопотребление!
	В морозильной камере -18 °C	

Как можно сэкономить электроэнергию?

	нормальное энергопотребление	повышенное энергопотребление
Эксплуатация	Расположение выдвижных боксов и различных полок, как при поставке прибора.	
	Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на как можно короткий срок. Храните хорошо рассортированные продукты.	Частое и длительное открывание дверцы приводит к потерям холода и попаданию внутрь холодильника тёплого воздуха из помещения. Прибор пытается понизить температуру, и время работы компрессора увеличивается.
	Для покупок берите с собой в магазин сумку-холодильник, затем быстро размещайте продукты на хранение в холодильник. Вынутые продукты по возможности быстро уберите обратно, пока они не сильно нагрелись. Сначала дайте остыть тёплым блюдам и напиткам и только после этого помещайте их в прибор.	Вместе с тёплыми блюдами и продуктами, имеющими комнатную температуру, тепло попадает в прибор. Прибор пытается понизить температуру, и время работы компрессора увеличивается.
	Храните продукты хорошо упакованными или накрытыми крышкой.	Испарение и конденсация жидкостей в холодильной камере вызывает снижение производительности прибора.
	Кладите замороженные продукты для оттаивания в холодильную камеру.	
	Не переполняйте боксы, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.	Затруднение движения воздуха является причиной снижения производительности прибора.

Панель управления



Ⓐ Элементы управления холодильной камеры

① Кнопка Вкл./Выкл. холодильной камеры

② Кнопка установки температуры

③ Кнопка режима DynaCool (автоматическое распределение температуры)

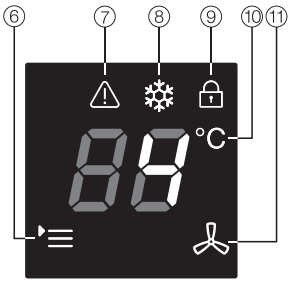
Ⓑ Основная кнопка Вкл./Выкл. всего прибора

Ⓒ Элементы управления морозильной камеры

④ Кнопка установки температуры

⑤ Кнопка суперзамораживания

Ⓓ Кнопка выключения звукового сигнала



Ⓔ Дисплей

⑥ Символ меню (режим установок: включение/выключение блокировки, включение/выключение режима «Шаббат»)

⑦ Символ предупреждения

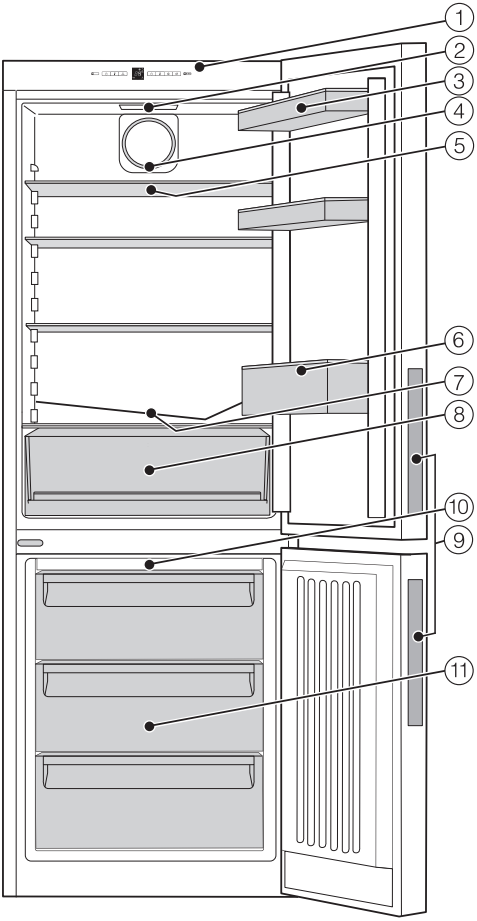
⑧ Символ режима суперзамораживания

⑨ Символ блокировки

⑩ Индикатор температуры

⑪ Символ системы динамического охлаждения

Описание прибора



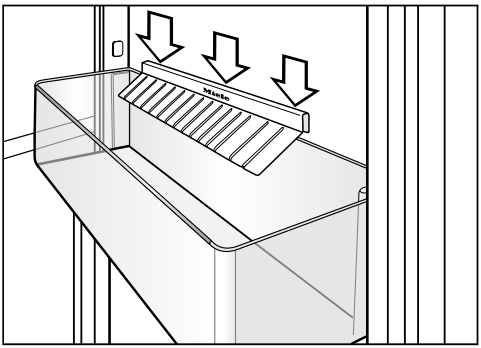
На этом рисунке для примера показана одна из моделей.

① Панель управления с дисплеем
② Внутреннее освещение
③ Дверная полка
④ Вентилятор
⑤ Полка
⑥ Полка с держателем для бутылок
⑦ Желоб и отверстие для слива талой воды
⑧ Контейнер для фруктов и овощей, сплошной
⑨ Скрытые ручки
⑩ Модуль NoFrost
⑪ Морозильные боксы (количество зависит от модели)

Для более лёгкой установки на задней стороне прибора вверху находятся ручки для транспортировки, а внизу – полозья.

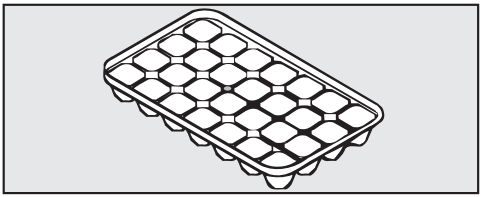
Принадлежности, входящие в комплект

Держатель для бутылок

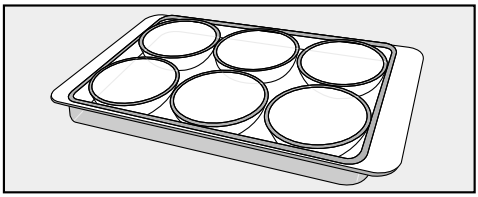


Пластинки над полкой для бутылок лучше удерживают их при открывании и закрывании дверцы прибора.

Форма для льда



Подставка для яиц



Дополнительно приобретаемые принадлежности

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

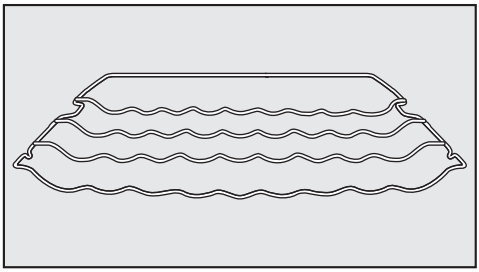
Дополнительные принадлежности для данного прибора можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Вы можете также заказать эту и другую полезную продукцию в нашем интернет-магазине www.miele-shop.ru.

Вы можете приобрести дополнительные принадлежности в интернет-магазине, сервисной службе Miele и в точках продаж Miele.

Интернет-магазин Miele:
www.miele-shop.ru

Полочка для бутылок



Вы можете разложить бутылки в холодильной камере на полочке в горизонтальном положении, чтобы компактно их хранить.
Полочку для бутылок можно установить в камере на разной высоте.

Принадлежности

Универсальная салфетка из микрофибры

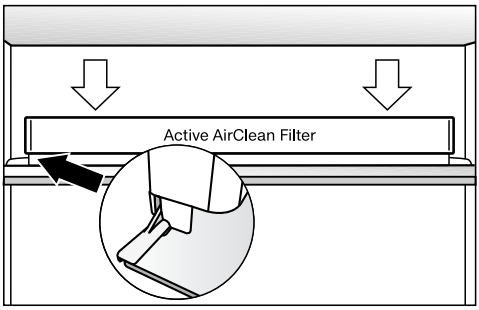
Салфетка из микрофибры помогает удалить следы от пальцев и легкие загрязнения на фронтальных панелях из нержавеющей стали, панелях управления, окнах, мебели, стеклах автомобиля и т.д.

Набор салфеток из микрофибры

Набор салфеток из микрофибры состоит из универсальной салфетки, салфетки для стекла, а также салфетки для блестящих поверхностей. Салфетки, входящие в комплект, являются особо прочными и износоустойчивыми. Имея в составе очень тонкую микрофибру, они позволяют достичь высокой производительности чистки.

Угольный фильтр с держателем KKF-FF (Active AirClean)

Угольный фильтр нейтрализует неприятные запахи в холодильной камере и таким образом способствует улучшению качества воздуха.



Держатель угольного фильтра надевается на заднюю защитную планку полки и может быть по желанию передвинут в другую позицию.

Сменные угольные фильтры KKF-RF (Active AirClean)

Можно приобрести для замены фильтры, подходящие к держателю (Active AirClean). Замену фильтров рекомендуется выполнять раз в 6 месяцев.

Перед первым использованием

Упаковка

■ Удалите все упаковочные материалы, находящиеся внутри прибора.

Защитная пленка

Планки из нержавеющей стали на дверных и обычных полках покрыты специальной пленкой, которая защищает прибор при транспортировке.

■ Удалите защитную пленку с планок из нержавеющей стали.

Очистка прибора

Обратите, пожалуйста, внимание на соответствующие указания в главе «Чистка и уход».

■ Очистите внутреннюю часть холодильника и принадлежности.

Включить прибор

Прежде чем в первый раз положить на хранение продукты, дайте морозильной камере охладиться в течение примерно 2 часов, чтобы температура стала достаточно низкой. Положите продукты в морозильную камеру, как только температура станет достаточно низкой (минимум -18 °C).

Правой основной кнопкой ⏻ можно одновременно включить морозильную и холодильную камеры.

Компрессор может включиться с задержкой до 8 минут по причине встроенной задержки включения. Эта задержка увеличивает срок службы компрессора.

■ Нажмите правую основную кнопку ⏻, чтобы включить морозильную и холодильную камеры.

Прибор начинает охлаждаться, и индикатор температуры показывает предварительно установленную температуру в морозильной камере. Внутренняя подсветка холодильной камеры горит при открытой дверце.

Выключить прибор

Если на индикаторе температуры видна температура морозильной камеры, можно выключить весь прибор.

- Нажмите правую основную кнопку ⏻ для выключения морозильной и холодильной камер и удерживайте до тех пор, пока дисплей не погаснет.

Холодильная и морозильная камеры отключены. Если этого не произошло, значит включена блокировка (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Выключение блокировки»).

Внутреннее освещение холодильной камеры погаснет, и охлаждение прекратится.

Отдельное выключение холодильной камеры

Можно выключить холодильную камеру отдельно, при этом морозильная камера останется включённой. Это может быть полезно, например, на время отпуска.

Если на индикаторе температуры видна температура холодильной камеры, можно выключить её отдельно.

- Нажмите левую кнопку Вкл/Выкл ⏻ для выключения холодильной камеры и удерживайте её до тех пор, пока дисплей не погаснет.

Внутреннее освещение и индикатор температуры холодильной камеры погаснут. Холодильная камера будет выключена. На индикаторе температуры появляется температура морозильной камеры.

Повторное включение холодильной камеры

Холодильную камеру можно затем снова включить отдельно.

- Для включения холодильной камеры дважды нажмите левую кнопку ⏻.

Загорается индикатор температуры холодильной камеры. Камера начинает охлаждаться, и при открытой дверце включается внутреннее освещение.

При длительном отсутствии

В оставленном на длительное время с закрытой дверцей выключенном, но не вымытом приборе может образоваться плесень. Обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, тогда

- Выключите прибор.
- Выньте вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Очистите прибор и оставьте его открытым, чтобы он проветривался и не появился запах.

Правильная установка температуры очень важна для хранения продуктов. Из-за микроорганизмов продукты быстро портятся, что можно предотвратить, выбрав правильную температуру. Температура влияет на скорость размножения микроорганизмов. Пониженная температура замедляет эти процессы.

Температура в приборе повышается, если

– дверца часто и надолго открывается,

– в нём хранится много продуктов,

– на хранение заложены тёплые продукты,

– высокая температура в помещении. Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться.

. . . в холодильной камере

В холодильной камере рекомендуется поддерживать температуру **4°C**.

. . . в морозильной камере

Чтобы замораживать свежие продукты и хранить их в течение более продолжительного времени, требуется температура **-18 °C**. При этой температуре прекращается развитие микроорганизмов. Как только температура поднимается выше -10 °C, начинается разложение микроорганизмов, у продуктов сокращается срок хранения. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только, если они подверглись кулинарной обработке (варились или поджаривались). В результате обработки высокой температурой уничтожается большинство микроорганизмов.

Правильная температура

Индикатор температуры

Индикатор температуры на дисплее в нормальном режиме отображает либо **нужную температуру в холодильной камере**, либо **нужную температуру в морозильной камере**.

Совет: Можно переходить к соответствующему другому индикатору температуры, нажимая кнопку установки температуры 🌡 нужной зоны охлаждения.

Установленная температура мигает, если устанавливается другая температура.

Установленная температура морозильной камеры и символ неполадки ⚠ мигают:

– Температура вышла за пределы возможной индикации.

– Температура повысилась на несколько градусов (указание на потери холода). Одновременно раздаётся звуковой сигнал.

Данная кратковременная потеря холода не должна вызывать опасений, если она вызвана следующими причинами:

– Дверцы прибора были долго открыты, например, для взятия или укладывания большого количества продуктов;

– Были заморожены свежие продукты.

Установка температуры в холодильной и морозильной камерах

Температура может быть выбрана в следующем диапазоне:

– в холодильной камере от 3 °C до 9 °C.

– в морозильной камере от -16 °C до -26 °C.

Температуры для холодильной и морозильной камер можно настроить соответствующими кнопками регулировки температуры 🌡.

■ Нажимайте кнопку 🌡 до тех пор, пока на индикаторе температуры не будет отображена желаемая температура.

При первом нажатии начнёт мигать значение последней установленной температуры.

Затем температура непрерывно изменяется; когда будет достигнуто максимальное значение, отсчёт начнется заново с минимального значения.

Новое выбранное значение температуры спустя короткое время автоматически принимается и появляется на индикаторе температуры.
Горит установленное значение температуры холодильной камеры. Установленная температура морозильной камеры продолжает мигать до тех пор, пока не будет достигнута.

Теперь температура в приборе медленно дойдёт до нового установленного значения.

Совет: Если вы изменили температуру, то проверьте индикацию температуры **примерно через 6 часов, если в приборе хранится немного продуктов, и примерно через 24 часа при заполненном приборе**. Только спустя данное время в нём устанавливается фактическая температура.

- Если же температура будет слишком высокой или низкой, то установите её снова.

Применение суперзамораживания и функции DynaCool

Функция суперзамораживания

Для оптимального замораживания продуктов перед началом процесса замораживания свежих продуктов необходимо активировать функцию суперзамораживания.

При использовании этой функции продукты будут быстро замораживаться. Функция суперзамораживания поможет сохранить в продуктах все питательные вещества, витамины, а также их внешний вид и вкус.

Исключения:

– Если на хранение размещаются уже замороженные продукты.

– Если за день размещается на хранение не более 2 кг продуктов.

Если в индикаторе температуры отображается температура морозильной камеры, можно включить функцию суперзамораживания.

Включение функции суперзамораживания

Функция суперзамораживания должна быть включена **за 6 часов до размещения** замораживаемых продуктов. Если закладывается **максимальное количество продуктов**, **функцию суперзамораживания необходимо включить за 24 часа** до этого!

Компрессор может включиться с задержкой до 8 минут по причине встроенной задержки включения. Эта задержка увеличивает срок службы компрессора.

■ Нажмите кратко кнопку ❄.

Загорится символ ❄. Температура в морозильной камере понижается, так как прибор работает при максимальной холодильной мощности.

Выключение суперзамораживания

Функция суперзамораживания автоматически отключается примерно через 65 часов. Символ суперзамораживания ❄ гаснет, и прибор снова работает в нормальном режиме.

Для экономии электроэнергии функцию суперзамораживания можно отключить досрочно.

■ Нажмите кнопку ❄, чтобы погас символ ❄.

Система охлаждения прибора снова работает в нормальном режиме.

Функция DynaCool

Без функции динамического охлаждения (DynaCool) из-за естественной циркуляции воздуха возникают различные температурные зоны в холодильной камере (холодный, тяжёлый воздух опускается в нижнюю область). Эти зоны следует соответственно использовать при размещении продуктов на хранение (см. главу «Хранение продуктов в холодильной камере»).
Если же вы захотите разместить на хранение большое количество однородных продуктов (например, для вечеринки), вы сможете с помощью динамического охлаждения создать относительно равномерное распределение температур для всех полок, чтобы все продукты в холодильной камере охлаждались примерно одинаково.
Температуру можно установить на нужное значение.

Кроме того, динамическое охлаждение нужно включать при

– Слишком высокая температура в помещении (>30 °C)

– высокой влажности воздуха (такой как, например, в летние дни).

Если в индикаторе температуры отображается температура холодильной камеры, можно включить функцию динамического охлаждения.

Включение динамического охлаждения

■ Нажмите кратко кнопку .

Загорится символ .

Теперь вентилятор готов к работе: при включении компрессора будет автоматически включаться вентилятор.

Выключение динамического охлаждения

Так как при включённой функции динамического охлаждения расход электроэнергии несколько повышается, эту функцию необходимо выключать в обычных условиях эксплуатации прибора.

■ Нажмите кнопку , чтобы погас символ .

Для сохранения электроэнергии вентилятор временно автоматически отключается при открытой дверце.

Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце

Прибор оснащен функцией звукового сигнала, чтобы температура в морозильной камере не могла незаметно подниматься, а также во избежание потерь электроэнергии, если дверцы прибора остаются открытыми.

Морозильная камера с сигналом об изменении температуры

Если температура замораживания достигает диапазона слишком высоких значений, мигают индикатор температуры и символ предупреждающего сигнала ⚠. Дополнительно раздаётся звуковой сигнал.

Температура, при которой раздаётся звуковой сигнал, зависит от установленной.

Акустический и оптический сигналы подаются, например,

– если вы включаете прибор, и температура в какой-либо температурной зоне сильно отличается от установленной;

– если вы сортируете и вынимаете продукты, при этом в прибор попадает слишком много тёплого воздуха из помещения;

– если вы замораживаете большое количество продуктов;

– если вы замораживаете тёплые свежие продукты;

– если произошёл сбой в системе электропитания;

– если прибор неисправен.

Как только прекратится поступление сигнала о неполадке, звуковой сигнал выключится, индикатор температуры будет снова гореть непрерывно, а символ предупреждающего сигнала ⚠ погаснет.

⚠ Опасность для здоровья вследствие употребления в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18°C, то проверьте, не подтаяли ли замороженные продукты. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не подтаяли ли или не разморозились ли замороженные продукты. Если это так, используйте продукты как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, подвергните дальнейшей кулинарной обработке (отварите или пожарьте).

Предупреждающий сигнал об открытой дверце

Если дверца прибора остаётся открытой более 60 секунд, раздаётся звуковой сигнал.

Как только дверца прибора закроется, звучание сигнала прекратится.

Преждевременное отключение звукового сигнала

Если вам мешает звуковой сигнал, вы можете его отключить преждевременно.

■ Нажмите кнопку 🔕.

Звуковой сигнал перестает звучать. При срабатывании сигнала об изменении температуры символ предупреждения ⚠ продолжает высвечиваться, пока не прекратится поступление сигнала о неполадке.

Режим установок

Определённые установки прибора вы можете выполнить в режиме установок.

Включение/выключение блокировки	c
Включение режима «Шаббат»	S

Режим установок обозначается на дисплее символом меню ▸≡.

Далее описано, как можно перейти в режим установок и как их изменить.

Включение/выключение блокировки

При помощи блокировки вы можете предотвратить нежелательное выключение прибора.

- Включить блокировку

■ Нажмите и удерживайте ок. 5 секунд кнопку ☼.

Символ ▸≡ светится, и на дисплее мигает S.
Теперь режим установок активирован.

■ Нажмите кнопку морозильной камеры, и на дисплее замигает c.

■ На короткое время нажмите на кнопку ☼, чтобы вызвать функцию блокировки.

На дисплее появится c1.

■ На короткое время нажмите на кнопку ☼, чтобы включить блокировку.

Загорится символ 🔒.

■ Чтобы выйти из режима установок, нажмите главную кнопку справа ⏻ морозильной камеры.

На дисплее отобразится температура.

- Выключить блокировку

■ Нажмите и удерживайте ок. 5 секунд кнопку ☼.

Загораются символ 🔒 и символ ▸≡, и на дисплее мигает S.
Теперь режим установок активирован.

■ Нажмите кнопку морозильной камеры, и на дисплее замигает c.

■ На короткое время нажмите на кнопку ☼, чтобы вызвать функцию блокировки.

На дисплее появится c0.

■ На короткое время нажмите на кнопку ☼, чтобы выключить блокировку.

Символ 🔒 погаснет.

■ Чтобы выйти из режима установок, нажмите главную кнопку справа ⏻ морозильной камеры.

На дисплее отобразится температура.

Включение/выключение режима «Шаббат»

⚠ Опасность для здоровья вследствие употребления в пищу испорченных продуктов питания.
Поскольку возможный сбой в сети электропитания во время режима «Шаббат» остаётся без индикации, замороженные продукты могут подтаять или разморозить. Это сокращает срок годности продуктов.
Проверьте, не подтаяли ли или не разморозились ли замороженные продукты. Если это так, используйте продукты как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, подвергните дальнейшей кулинарной обработке (отварите или пожарьте).

Для того чтобы помочь пользователю при соблюдении религиозных обычаев, прибор оснащён режимом «Шаббат».

Во время режима «Шаббат» следующие функции выключены:

– внутренняя подсветка при открытой дверце;
– все звуковые и оптические сигналы;
– индикация температуры;
– функции суперзамораживания и DynaCool (если перед этим были включены).

Для отключения режима «Шаббат» можно нажать кнопку ❄.

Режим «Шаббат» автоматически выключается примерно через 120 часов.

Следите за тем, чтобы дверцы прибора были плотно закрыты, так как оптический и звуковой предупреждающие сигналы отключены.

– Включение режима «Шабат»

■ Нажмите и удерживайте ок. 5 секунд кнопку ❄.

Символ ‘≡ светится, и на дисплее мигает *5*.
Теперь режим установок активирован.

■ На короткое время нажмите на кнопку ❄, чтобы вызвать функцию режима «Шаббат».

На дисплее появится *51*.

■ На короткое время нажмите на кнопку ❄, чтобы подтвердить установку.

Дисплей гаснет, режим «Шаббат» включён.

– Выключение режима «Шаббат»

■ Нажмите два раза на кнопку ❄, чтобы вызвать функцию режима «Шаббат».

Символ ‘≡ светится, и на дисплее мигает *5*.
Теперь режим установок активирован.

Режим «Шаббат» выключен.

■ Чтобы выйти из режима установок, нажмите главную кнопку ⏻.

Хранение продуктов в холодильной камере

⚠ Опасность взрыва вследствие возможного воспламенения горючих газовых смесей.

Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.

Не храните в приборе никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли). На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Образующиеся газовые смеси могут воспламениться из-за электронных компонентов.

⚠ Опасность повреждения вследствие продуктов с содержанием жира или масла.

Если вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, то в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

Следите за тем, чтобы жир или масло в случае их вытекания не попадали на пластиковые детали холодильника.

Различные температурные области

Из-за естественной циркуляции воздуха в холодильной камере устанавливаются разные диапазоны температур.

Тяжелый холодный воздух опускается в нижнюю область холодильной камеры. Используйте разные зоны камеры при закладке продуктов на хранение.

Совет: Не храните продукты слишком близко друг к другу, между ними должен свободно циркулировать воздух.

Если циркуляция воздуха осуществляется в недостаточном объёме, охлаждающая мощность снижается, а потребление электроэнергии увеличивается.

Не закрывайте ничем вентилятор у задней стенки.

Совет: Не храните продукты таким образом, чтобы они касались задней стенки холодильной камеры. Иначе они могут к ней примёрзнуть.

Этот прибор имеет динамическое охлаждение, благодаря которому при работающем вентиляторе устанавливается равномерный уровень температуры. Тем самым разграничение на различные температурные области выражено меньше.

Самая теплая область

Самая теплая область в холодильной камере находится в самой верхней ее части спереди и в дверце прибора. Используйте эту область для хранения масла, чтобы оно оставалось мягким, и сыра, чтобы он сохранял аромат.

Самая холодная область

Самая холодная область в холодильной камере находится непосредственно над контейнером для фруктов и овощей и у задней стенки.

Используйте эти области для хранения нежных скоропортящихся продуктов, таких как:

– рыба, мясо, птица;

– колбасы, готовые блюда;

– блюда / выпечка из яиц и сливок;

– готовое тесто, тесто для пирогов, пиццы и кишей;

– сыр из свежего молока и другие молочные продукты;

– готовые овощи в пластиковой упаковке;

– все свежие продукты, которые должны храниться при температуре не менее 4 °C.

Что не подходит для хранения в холодильной камере

Не все продукты подходят для хранения при температурах ниже 5 °C из-за своей чувствительности к холоду. В зависимости от продукта при слишком холодном хранении возможно изменение внешнего вида, консистенции, вкуса и/или содержания витаминов в продуктах.

К таким восприимчивым к холоду продуктам относятся:

– ананасы, авокадо, бананы, гранаты, манго, дыни, папайя, маракуйя, цитрусовые (такие как, лимоны, апельсины, мандарины, грейпфруты);

– недозрелые фрукты;

– баклажаны, огурцы, картофель, паприка, помидоры, цуккини;

– твёрдые сыры (например, пармезан, альпийский сыр).

Хранение продуктов в холодильной камере

Указания по закупке продуктов питания

Самым важным условием долгого срока хранения является свежесть продукта в момент их замораживания. Данная исходная свежесть имеет решающее значение.
Обращайте также внимание на срок годности и правильную температуру хранения.
По возможности не нарушайте постоянного охлаждённого состояния продуктов, если, к примеру, вы перевозите их в тёплом автомобиле.

Совет: Для покупок берите с собой в магазин сумку-холодильник, затем быстро размещайте продукты на хранение в холодильник.

Правильное хранение продуктов

Храните продукты в холодильной камере **в упаковке или хорошо закрытыми**. Таким образом можно предотвратить образование посторонних запахов, а также высыхание продуктов и перенос имеющихся бактерий. На это следует обратить особое внимание при закладывании на хранение продуктов питания животного происхождения.
При корректной установке температуры и соответствующей гигиене срок хранения продуктов может быть существенно увеличен.

Фрукты и овощи

Фрукты и овощи можно, однако, хранить неупакованными в контейнере для фруктов и овощей.

Богатые белками продукты

Учтите, что продукты, богатые белками, быстро портятся. Это означает, что морепродукты портятся быстрее, чем рыба, а рыба портится быстрее, чем мясо.

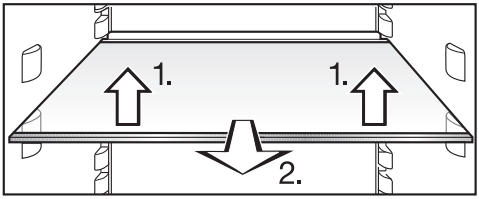
Перестановка дверных полок/полок для бутылок в дверце

Передвигайте дверные полки/полки для бутылок в дверце прибора только в незаполненном состоянии.

- Сдвиньте дверную полку/полку для бутылок вверх и выньте её вперёд.
- Установите дверную полку/полку для бутылок на любой уровень. Следите за тем, чтобы полка хорошо зафиксировалась на выпуклых элементах.

Перестановка полок

Полки защищены от непреднамеренного вытягивания специальным стопором.



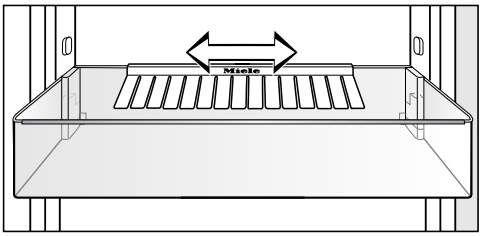
- Полки вы можете переставить по высоте в зависимости от размеров хранящихся продуктов:

1. Слегка приподнимите их спереди.
2. Снимите их.

Задний упорный кант полки должен быть направлен вверх, чтобы продукты не касались задней стенки и не примерзали к ней.

- Затем задвиньте их на нужный уровень.

Перестановка или снятие держателя для бутылок



Вы можете передвинуть держатель для бутылок вправо или влево. Благодаря этому появится больше места для картонных упаковок с напитками.

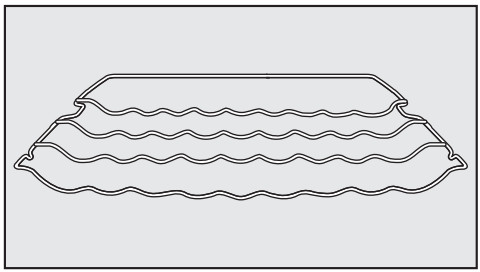
Держатель для бутылок можно вынуть (например, для чистки):

- Для этого снимите держатель для бутылок с заднего канта полки для бутылок.

После чистки держатель можно снова поставить на место.

Перестановка полки для бутылок

Полку для бутылок можно приобрести дополнительно (см. «Принадлежности - Дополнительно приобретаемые принадлежности»).



Полку для бутылок Вы можете установить в приборе на разной высоте.

■ Слегка приподнимите полку спереди, вытяните ее частично вперед, используя выемки, поднимите с опорных выступов и переставьте вверх или вниз.

Задний упорный бугель полки должен быть направлен вверх, чтобы бутылки не касались задней стенки и не примерзали к ней.

Полка для бутылок защищена от непреднамеренного вытягивания специальным стопором.

Перестановка угольного фильтра

Угольный фильтр с держателем KKF-FF (Active AirClean) предлагается в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности (см. главу «Принадлежности», раздел «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

При хранении сильно пахнущих продуктов (напр., пряного сыра) обратите внимание на следующее:

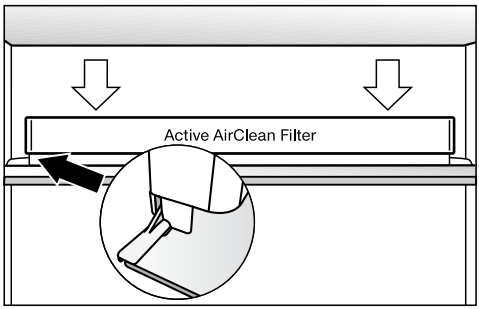
– Поставьте держатель с угольными фильтрами на полку, на которой хранятся эти продукты.

– При необходимости меняйте угольные фильтры раньше срока.

– Установите в прибор дополнительные угольные фильтры (с держателем) (см. главу «Принадлежности», раздел «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

Держатель угольных фильтров находится на задней защитной планке полки.

■ Чтобы переставить угольный фильтр, потяните держатель фильтра вверх и снимите его с защитной планки.



■ Установите его на защитную планку нужной полки.

Максимальная мощность замораживания

Чтобы продукты могли как можно быстрее промерзнуть, не должна превышаться максимальная мощность замораживания. Информацию о максимальном количестве замороженных продуктов за 24 часа Вы найдете на типовой табличке «Замораживающая способность ...кг/24 ч».

Указанная на типовой табличке максимальная мощность замораживания была установлена по европейской норме DIN EN ISO 15502.

Что происходит при замораживании свежих продуктов?

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок, так вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет, питательные вещества.

Чем дольше продукты замораживаются, тем больше сока вытекает из каждой клетки. Клетки сморщиваются. При размораживании только часть сока поступает обратно в клетки. На практике это означает, что продукты теряют много сока. При размораживании продукта образуется большое количество воды.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше. \При размораживании в клетки поступает лишь совсем незначительное количество жидкости, выделившейся в промежутки между клетками, поэтому потери сока очень низкие. Образуется совсем немного талой воды!

Хранение готовых глубокозамороженных продуктов

Если вы хотите хранить готовые глубокозамороженные продукты, то уже при их покупке проверьте

– целостность упаковки,

– срок хранения и

– температуру хранения в магазине. Если температура хранения больше, чем -18 °C, то срок хранения продуктов сокращается.

■ Покупайте замороженные продукты по возможности в последнюю очередь и перевозите их завёрнутыми в бумагу или в сумке-термосе.

■ Замороженные продукты сразу же кладите дома в холодильник или морозильник.

⚠ Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова. Повторное замораживание возможно только в случае, если вы подвергли их термической обработке (сварили или поджарили).

Замораживание продуктов

Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений!

Перед замораживанием

– Для **замораживания пригодны** : свежее мясо, птица, дичь, рыба, овощи, зелень, свежие фрукты, молочные продукты, выпечка и остатки блюд, яичные желтки и белки, многие готовые блюда.

– Для **замораживания не пригодны** :
виноград, кочанный салат, редис, редька, сметана, майонез, целые яйца в скорлупе, репчатый лук, свежие яблоки и груши (целиком).

– Для сохранения цвета, вкуса, запаха и витамина С овощи бланшируются перед замораживанием. Для этого овощи опускают порциями в кипящую воду на 2-3 минуты. Затем их вынимают и быстро охлаждают в холодной воде. Необходимо дать воде стечь.

– Нежирное мясо лучше подходит для замораживания и хранится дольше, чем жирное.

– Между котлетами, стейками или шницелями проложите полиэтиленовую пленку или фольгу. Так вы предотвратите их примерзание друг к другу.

– Перед замораживанием не следует перчить или солить сырые продукты и бланшированные овощи. Готовые блюда можно лишь слегка приправить и посолить. Некоторые специи при замораживании могут изменить вкус блюда.

– Тёплым продуктам и напиткам дайте сначала остыть, не помещая их в прибор, чтобы избежать подтаивания уже замороженных продуктов и сократить потребление электроэнергии.

Упаковка

■ Замораживайте небольшими порциями.

– Пригодная упаковка

– Пластиковая плёнка

– Полиэтилен

– Алюминиевая фольга

– Банки для замораживания

– Непригодная упаковка

– Упаковочная бумага

– Пергаментная бумага

– Целлофан

– Мусорные мешки

– Использованные пакеты

■ Выдавите воздух из упаковки.

■ Плотно закройте упаковку

– резинкой

– пластмассовыми клипсами

– бечевкой или

– морозостойкой клейкой лентой.

Совет: Мешки или плёнку из полиэтилена вы можете герметично заварить на специальном аппарате.

- Напишите на упаковке её содержимое и дату замораживания.

Перед размещением

- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в количестве более 2 кг включите за некоторое время до этого функцию суперзамораживания (см. главу «Применение суперзамораживания и DynaCool», раздел «Функция суперзамораживания»).

Благодаря этому уже хранящиеся продукты получат дополнительный резерв холода.

Размещение продуктов

⚠ Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки.

Слишком большая загрузка может привести к повреждению морозильного бокса.

Следует соблюдать максимальное значение загрузки продуктов, равное 20 кг на каждый морозильный бокс.

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить их подтаивание.

- Кладите упаковки сухими, чтобы исключить их смерзание или примерзание.

Если вентиляционные отверстия будут чем-либо заставлены, уменьшится холодильная мощность прибора, и повысится его энергопотребление.

При размещении продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загораживали вентиляционные отверстия.

- Положите замораживаемые продукты по всей поверхности в верхние морозильные боксы.

Замораживание и хранение

Срок хранения замороженных продуктов

Срок хранения продуктов очень различается даже при соблюдении предписанной температуры -18° C. Даже в замороженных продуктах происходят сильно замедленные процессы распада определённых веществ. Например, под воздействием кислорода, содержащегося в воздухе, может прогоркнуть жир. Поэтому нежирное мясо может храниться примерно в два раза дольше, чем жирное.

Указанные данные являются ориентировочными сроками хранения в морозильной камере продуктов, относящихся к разным группам.

Продуктовая группа	**Срок хранения (месяцы)**
Мороженое	от 2 до 6
Хлеб, изделия из теста	от 2 до 6
Сыр	от 2 до 4
Рыба, жирная	от 1 до 2
Рыба, нежирная	от 1 до 5
Колбаса, ветчина	от 1 до 3
Дичь, свинина	от 1 до 12
Птица, говядина	от 2 до 10
Овощи, фрукты	от 6 до 18
Травы	от 6 до 10

У имеющихся в продаже замороженных продуктов срок хранения указан на упаковке.

Размораживание замороженных продуктов

Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова. Повторное замораживание возможно только в случае, если вы подвергли их термической обработке (сварили или поджарили).

Замороженные продуты могут быть разморожены:

– в микроволновой печи;

– в духовом шкафу в режиме «Конвекция» или «Размораживание»;

– при комнатной температуре;

– в холодильной камере (холод, который отдают замороженные продукты, используется для охлаждения хранящихся продуктов);

– в пароварке.

Плоские ломтики мяса или рыбы после подтаивания можно укладывать на горячую сковородку.

Куски мяса и рыбы (например, фарш, курицу, рыбное филе) размораживайте так, чтобы не было контакта с другими продуктами. Соберите талую воду и вылейте её.

Фрукты можно размораживать при комнатной температуре как в упаковке, так и в закрытой миске.

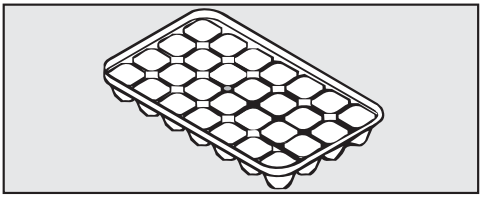
Овощи в замороженном виде можно класть в кипящую воду или тушить в горячем масле. Приготовление займёт при этом немного меньше времени, чем для свежих овощей, в связи с изменением клеточной структуры продуктов.

Быстрое охлаждение напитков

Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильную камеру для быстрого охлаждения, **не позднее, чем через час**. Иначе бутылки могут лопнуть.

Использование принадлежностей

Приготовление кубиков льда



- Заполните форму для льда водой на три четверти и поставьте её на дно морозильного бокса.
- Для отделения примёрзшей формы для льда используйте какой-нибудь тупой предмет, например, ручку ложки.

Совет: Вы легко вынете лёд из формы, если подержите её под проточной водой.

Оформление внутреннего пространства

Вынимание боксов морозильной камеры

Боксы можно вынуть для закладывания или вынимания продуктов или для чистки.

Также можно увеличить вместимость морозильной камеры, вынув оттуда один из морозильных боксов, если нужно заморозить продукт большого размера, например, индейку или дичь.

Если вы вынимаете морозильные боксы, учитывайте, пожалуйста, что самый нижний бокс должен всегда оставаться в приборе.

- Вытяните боксы до упора и снимите их, направляя вверх.

Размораживание

Холодильная камера

Холодильная камера размораживается автоматически.

Во время работы компрессора возможно технически обусловленное образование инея и капелек воды на задней стенке холодильной камеры. Вы не должны пытаться их удалить, так как они улетучиваются автоматически благодаря теплу компрессора.

Талая вода стекает по желобу и сливной трубке в испарительную систему, расположенную на задней стенке прибора.

Поддерживайте желоб и отверстие для слива талой воды в чистоте. Талая вода должна всегда стекать беспрепятственно.

Морозильная камера

Прибор оснащён системой NoFrost, благодаря чему он будет оттаивать автоматически.

Образующаяся влага осаждается на испарителе, автоматически оттаивает время от времени и испаряется.

Благодаря автоматическому оттаиванию морозильная камера никогда не покрывается льдом. Продукты при этом не оттаивают.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

⚠ Опасность повреждения вследствие попадания влаги.
Пар из пароструйного очистителя может повредить пластмассу и электронные компоненты.
Не используйте пароструйный очиститель для очистки холодильника.

Не сливайте воду, использованную при чистке прибора, в отверстие для слива талой воды.

Не отрывайте типовую табличку, находящуюся внутри прибора. Она понадобится вам в случае неисправности.

Указания по чистящему средству

Используйте внутри прибора только неопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды,
- чистящие средства для растворения накипи,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- моющие средства для посудомоечных машин,
- спреи для очистки духовых шкафов,
- очиститель для стекла,
- жесткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль),
- очиститель от грязи,
- острые металлические скребки.

Мы рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и теплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства.

Важные указания по чистке Вы найдете на следующих страницах.

Подготовка прибора к чистке

■ Выключите прибор.

На дисплее появится , и охлаждение прекратится.

■ Выньте вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.

■ Выньте из холодильника продукты и положите их в прохладное место.

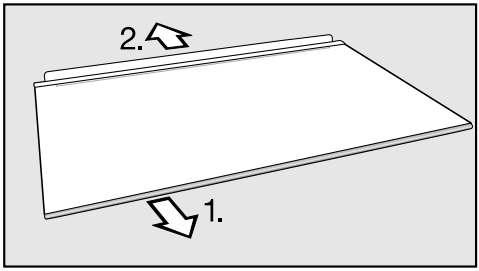
■ Снимите с дверцы прибора дверные полки/полки для бутылок.

■ Извлеките морозильные боксы.

■ Выньте все съемные детали для чистки.

Демонтаж полки

■ Положите полку на столешницу на мягкую ткань (например, полотенце для посуды).



■ Перед чисткой полки снимите с неё пластмассовую планку и заднюю защитную планку.

1. Снимите пластмассовую планку, начиная с одной стороны.

2. Снимите защитную планку.

■ После чистки снова закрепите на полке пластмассовую планку или защитную планку.

Очистка внутреннего пространства и принадлежностей

Холодильник следует очищать регулярно, не реже одного раза в месяц.

Не допускайте высыхания загрязнений, а удаляйте их сразу же.

- Для чистки **внутреннего пространства** используйте чистую губчатую салфетку, чуть теплую воду и немного моющего средства.
- После чистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо с помощью салфетки.

Удалите пластмассовые планки, прежде чем поместить в посудомоечную машину дверную полку и полки прибора.

Следующие части **нельзя мыть в посудомоечной машине**:

– пластмассовые планки

– все контейнеры и крышки контейнеров (если имеются в зависимости от модели),

- Чистите эти принадлежности вручную.

⚠ Опасность повреждения вследствие слишком высокой температуры воды в посудомоечной машине.

Детали холодильника могут быть повреждены, например, деформироваться, во время мытья в посудомоечной машине при температуре воды выше 55 °C.

Для очистки деталей холодильника, пригодных для мытья в посудомоечной машине, выбирайте программы с температурой макс. 55 °C.

При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

Следующие части **можно мыть в посудомоечной машине**:

– держатель для бутылок, полку для яиц, форму для льда (если имеются, в зависимости от модели)

– полки для бутылок и полки во внутренней дверце (без пластмассовой планки)

– полки (без планок и без нанесенных изображений)

– Держатель угольных фильтров (дополнительно приобретаемая принадлежность)

- Чистите желоб и трубку для слива талой воды с помощью прутика или подобного предмета, чтобы вода могла беспрепятственно вытекать.
- Оставьте дверцу прибора еще на некоторое время открытой, чтобы его достаточно проветрить и избежать образования запаха.

Чистка фронтальной поверхности и боковых стенок прибора

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности возможно, что их больше нельзя будет устранить. Поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом.

Рекомендуется устранять загрязнения фронта и боковых стенок прибора сразу.

Все поверхности подвержены образованию царапин и могут изменить цвет или внешний вид в целом, если их очищать неподходящими средствами.

Прочтите, пожалуйста, информацию в разделе «Указания по чистящему средству» в начале этой главы.

- Очистите поверхности прибора с помощью губки, мягкого моющего средства и тёплой воды. Для очистки вы можете использовать также чистую влажную салфетку из микрофибры без моющего средства.
- После чистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо с помощью мягкой салфетки.

Для приборов из нержавеющей стали:

Фронтальная поверхность прибора

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной ухода.
Покрытие поверхности (CleanSteel) повреждается.
Не обрабатывайте эту поверхность **чистящими средствами для нержавеющей стали**.

Фронт прибора имеет высококачественное покрытие поверхности (CleanSteel). Оно защищает от загрязнений и облегчает очистку.

Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышение расхода электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

Обратная сторона – очистка компрессора и металлической решётки

Скопления пыли повышают расход электроэнергии.

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной ухода.
Кабели или другие конструктивные элементы могут быть оборваны, перегнуты или повреждены.
Очищайте компрессор и металлическую решётку аккуратно.

Компрессор и металлическую решётку (теплообменник) с обратной стороны прибора необходимо очищать от пыли минимум один раз в год.

Чистка дверного уплотнения

Если уплотнение дверцы повреждено или выскочило из паза, дверца прибора может неправильно закрываться, а холодопроизводительность – понижаться. Внутри прибора образуется конденсат, это может привести к обледенению.

Не повреждайте уплотнение дверцы и следите за тем, чтобы уплотнение не выскальзывало из паза.

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной ухода.

При обработке дверного уплотнения маслом или жиром оно может стать пористым.

Не допускается смазывать уплотнение дверцы маслом или жиром.

- Уплотнение дверцы регулярно промывайте чистой водой, а затем насухо протирайте салфеткой.

Эксплуатация прибора после чистки

- Установите на свои места все детали прибора.
- Присоедините прибор к электросети и включите его.
- Включите на некоторое время функцию суперзамораживания, чтобы морозильная камера быстро охладилась.
- Положите в холодильную камеру продукты и закройте дверцу прибора.
- Задвиньте морозильные боксы с продуктами в морозильную камеру и закройте дверцу прибора.
- Выключите функцию суперзамораживания, как только будет достигнута постоянная температура морозильной камеры -18 °C.

Замена угольного фильтра

Угольный фильтр с держателем KKF-FF (Active AirClean) предлагается в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности (см. главу «Описание прибора», раздел «Принадлежности»).

Меняйте угольные фильтры в держателе примерно раз в 6 месяцев.

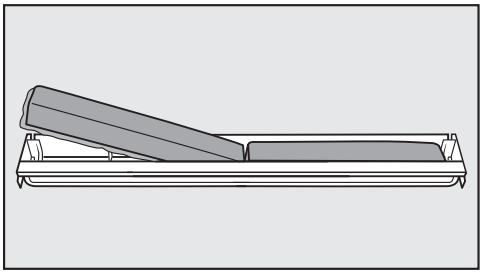
Заменяемый угольный фильтр KKF-RF можно приобрести в сервисной службе Miele, торговой точке или в интернет-магазине Miele.

Совет: Держатель угольных фильтров подходит для мытья в посудомоечной машине.

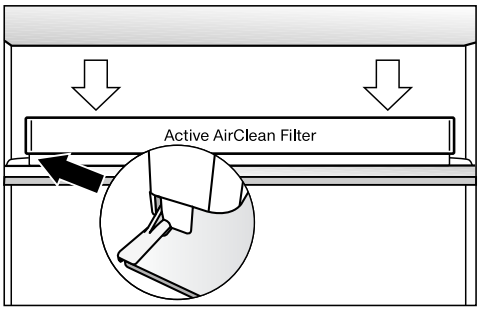
- Снимите держатель угольных фильтров с полки движением вверх.

Установленные угольные фильтры не должны касаться задней стенки прибора, поскольку из-за влажности они могут приклеиться к стенке.

Вставьте новые угольные фильтры в держатель на такую глубину, чтобы они не выступали над краем держателя.



- Извлеките оба угольных фильтра и вставьте новые фильтры ободком (по периметру) вниз в держатель.



- Вставьте гнездо посередине на заднем упорном канте любой полки так, чтобы оно зафиксировалось внутри.

Что делать, если ...

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях Вы сэкономите время и деньги, т. к. Вам не придется вызывать специалиста сервисной службы.

Нижеприведенные таблицы помогут Вам найти причины возникающих неисправностей и устранить их.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу холодильника, чтобы минимизировать потерю холода.

Проблема	Причина и устранение
Прибор не охлаждается, и внутренняя подсветка не загорается при открытой дверце.	Прибор не включён. ■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
	Сработал предохранитель на распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого электроприбора. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
Компрессор включается всё чаще и на более длительное время, температура в приборе слишком низкая.	Вентиляционные отверстия заставлены или запылились. ■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия. ■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.
	Часто открывались дверцы прибора или замораживалось большое количество свежих продуктов. ■ Открывайте дверцы прибора только при необходимости и на как можно короткий срок. Требуемая температура сама установится через некоторое время.
	Дверцы прибора неправильно закрыты. Возможно, в морозильной камере уже образовался толстый слой льда. ■ Закройте дверцы прибора.

Проблема	Причина и устранение
	Требуемая температура сама установится через некоторое время. При образовании толстого слоя льда снижается охлаждающая мощность, из-за чего увеличивается потребление электроэнергии. ■ Разморозьте и вымойте прибор.
	Температура в помещении слишком высокая. Чем выше температура в помещении, тем дольше работает компрессор. ■ Учитывайте информацию в главе «Указания по установке», разделе «Место установки».
	В приборе установлена слишком низкая температура. ■ Исправьте настройку температуры.
	Вы замораживали сразу большое количество продуктов. ■ Учитывайте указания в главе «Замораживание и хранение».
	Ещё включена функция суперзамораживания. ■ Для экономии электроэнергии вы можете самостоятельно преждевременно отключить функцию суперзамораживания.
Компрессор включается всё реже и на более короткое время, температура в приборе повышается.	Не является ошибкой. Установленная температура слишком высокая. ■ Исправьте настройку температуры. ■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.
	Замороженные продукты начинают оттаивать. Температура в помещении ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, когда температура в помещении слишком низкая. Поэтому в морозильной камере может стать теплее. ■ Учитывайте информацию в главе «Указания по установке», разделе «Место установки». ■ Повысьте температуру в помещении.

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
Компрессор работает длительное время.	Не является ошибкой. В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.
Уплотнение дверцы повреждено или его надо заменить.	Уплотнение дверцы можно заменить без использования инструментов. ■ Замените уплотнение дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.
В приборе образовался слой льда или внутри прибора образуется конденсат.	Уплотнение дверцы выскочило из паза. ■ Проверьте, правильно ли уплотнение дверцы расположено в пазу.
	Уплотнение дверцы повреждено. ■ Проверьте, не повреждено ли уплотнение дверцы.

Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее мигает символ предупреждающего сигнала ⚠ вместе с индикацией температуры.	Сработал **сигнал об изменении температуры** (см. также «Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце»): в морозильной камере, в зависимости от установленной температуры, слишком тепло или слишком холодно. Причиной этого могло быть то, что, например: – часто открывалась дверца прибора, – ;замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция суперзамораживания. – был длительный сбой в системе электропитания; ■ Устраните причину появления предупреждения. Когда поступление сигнала о неполадке прекратится, символ предупреждающего сигнала погаснет ⚠. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли ли или не разморозились ли продукты. Если это так, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.
На дисплее появится индикация «от *F0* до *F9*».	Имеется техническая неисправность. ■ Обратитесь в сервисную службу.
На дисплее горит символ ▮, прибор не охлаждается, однако, управление прибором и внутренняя подсветка работают.	Включен режим презентации. Он позволяет представлять прибор в специализированных магазинах без включенного охлаждения. Для личного применения эта установка Вам не понадобится. ■ Запросите у сервисной службы, как Вам выключить режим презентации в Вашем приборе.

Не работает внутренняя подсветка

Проблема	Причина и устранение
Не работает внутренняя подсветка.	Прибор или холодильная камера не включены. ■ Включите прибор или холодильную камеру.
	Включён **режим «Шаббат»**: дисплей не горит, охлаждение прибора работает. ■ На короткое время нажмите на кнопку суперзамораживания, чтобы отключить режим «Шаббат». Затем на дисплее отображается температура, и включается внутренняя подсветка (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Включение/выключение режима «Шаббат»).
	Внутренняя подсветка отключается автоматически из-за перегрева примерно через 15 минут при открытой дверце. Если это не является причиной, значит имеется неисправность. ⚠ Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей. При снятии плафона вы можете соприкоснуться с токоведущими частями. Не снимайте плафон. Замену и ремонт системы LED-подсветки должны выполнять исключительно специалисты сервисной службы. ⚠ Опасность получения травм: LED-подсветка! Эта подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона вы можете получить травму глаз. При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т.п.). ■ Обратитесь в сервисную службу.

Общие проблемы с работой прибора

Проблема	Причина и устранение
После нескольких попыток не удается открыть дверцу морозильной камеры.	Не является ошибкой. Из-за всасывающего эффекта дверца прибора сможет быть открыта без усилий только примерно через 1 минуту.
Продукты смерзлись.	Упаковка продуктов не была при их размещении сухой. ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.
Внешние стенки прибора тёплые на ощупь.	Не является ошибкой. Тепло, образующееся в процессе производства холода, используется для того, чтобы избежать конденсации.

Посторонние звуки и их причины

Нормальные шумы	Из-за чего они возникают?
Гудение	Гудение вызывается работающим мотором (компрессором). Звук может быть некоторое время более громким при включении мотора.
Бульканье	Бульканье, бурление или жужжание вызывается тем, что по трубкам внутри прибора циркулирует хладагент.
Короткие металлические звуки	Такие звуки слышны всегда при включении или выключении мотора термостатом.
Журчание	Тихое журчание может быть вызвано потоком воздуха внутри прибора.
Щелчки	Щелчки слышны, если в приборе происходит расширение материала.
Помните, что шумы, вызываемые работой мотора и циркуляцией хладагента, неизбежны!	

Шумы	Причина и устранение
Щелчки, стук, дребезжание	Прибор установлен неровно. Выровняйте его положение, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки под прибором или подложите что-либо снизу.
	Прибор соприкасается с другими предметами мебели или другими приборами. Отодвиньте его.
	Боксы или полки качаются или застревают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их по-другому.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются. Слегка раздвиньте их.
	Транспортный держатель кабеля ещё висит на задней стенке прибора. Снимите его.

Сервисная служба

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

– по телефону (495) 745 89 90 или

– в сервисные центры Miele.

Телефон сервисной службы Miele Вы найдете в конце данного документа.

Сервисной службе необходимо сообщить номер модели и заводской номер прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке.

Типовую табличку можно найти внутри прибора.

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Сертификаты соответствия:

ТС RU C-DE.АЯ46.В.81263
с 31.07.2017 по 30.07.2022

ТС RU C-DE.АЯ46.В.85946
с 03.07.2018 по 02.07.2023

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

Срок службы прибора: 10 лет

Срок хранения не установлен

Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:
последняя цифра года изготовления

2. Цифра /буква:
1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;
A, B, C = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь

3. Цифра:
1 = 1-й - 9-й день в месяце;
2 = 10-й - 19-й день в месяце;
3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 B 1**

4: последняя цифра года изготовления (например, 2014)
B: ноябрь
1: (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Технические характеристики

Сетевое напряжение	220 – 240 В
Частота	50 Гц
Предохранитель мин.	10 А
Потребление тока	1,0 А
Класс энергоэффективности	A++
Брутто-объем	
KFN 28132 D ws	340 л
KFN 29132 D ws	390 л
KFN 29132 D edt/cs	390 л
KFN 29142 D edt/cs	390 л

В комплект поставки прибора входит кабель питания от сети 50 Гц 220–240 В.

Номинал применяемого предохранителя должен быть не менее 10 А.

Подключение должно осуществляться только к правильно смонтированной сетевой розетке с заземляющим контактом. Электропроводка с заземлением должна быть выполнена согласно нормам VDE 0100.

Для возможности экстренного отсоединения прибора от сети электропитания сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и должна быть легко доступной.

Если невозможно обеспечить доступ пользователя к розетке или предусмотрено стационарное подключение, то при монтаже необходимо установить устройство отключения от сети для каждого полюса. В качестве размыкающего устройства могут использоваться выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле.

Сетевая вилка и сетевой кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут быть повреждены из-за вибрации. Это может привести к короткому замыканию.

Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в области задней стенки этого прибора.

Не разрешается подключение прибора с помощью удлинителей, так как в этом случае не гарантируется безопасность прибора (например, существует опасность перегрева).

Данный прибор нельзя подключать к островным инверторам, которые применяются при автономном электроснабжении, например, при использовании солнечной энергии. Иначе при включении прибора при пиковом напряжении может произойти его защитное отключение. Электроника прибора может быть повреждена! Также прибором нельзя пользоваться вместе с так называемыми **энергосберегающими штекерами**, так как при этом уменьшается подача электроэнергии и прибор может перегреться.

Если требуется замена сетевого кабеля, то ее должен производить только квалифицированный специалист по электромонтажу.

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 « Правил устройства электроустановок ».

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь в обслуживающую организацию вашего домовладения.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

Подключение к электросети

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

⚠ Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия бытовых приборов, выделяющих тепло.

Бытовые приборы, выделяющие тепло могут воспламениться, вследствие чего холодильник может загореться.

Не размещайте подобные приборы, например, мини-духовки, двойные конфорки или тостеры, на холодильнике.

⚠ Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.

Холодильник может загореться вследствие открытого пламени.

Не держите вблизи холодильника источники открытого пламени, например, свечу.

Установка Side-by-side

⚠ Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях прибора, что может привести к образованию коррозии.

Не устанавливайте холодильник с другими моделями в непосредственной близости друг от друга.

Данный прибор не должен устанавливаться непосредственно рядом с другим аналогичным прибором (Side-by-side), поскольку он не имеет нагрева боковых стенок.

Узнайте у продавца техники Miele, какие комбинации возможны для вашего прибора.

Место установки

Для установки прибора подходит сухое, проветриваемое помещение.

При выборе места установки учтите, что энергопотребление холодильника повышается, если он находится в непосредственной близости от отопления, плиты или иного источника тепла. Также следует избегать прямого попадания солнечных лучей на прибор.
Чем выше температура воздуха в помещении, тем дольше работает компрессор и тем выше энергопотребление.

При встраивании прибора обратите внимание на следующее:

– Сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и в экстренном случае быть легко доступной.
– Сетевая вилка и кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут быть повреждены из-за вибрации.
– Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в области задней стенки этого прибора.

⚠ Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях прибора, что может привести к образованию коррозии.

Для того чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении с влажностью воздуха до 60 %.

После установки убедитесь, что дверца прибора закрывается правильно, указанные размеры вентиляционных отверстий соблюдены и что прибор установлен в соответствии с описанием.

Климатический класс

Прибор изготовлен с учетом определенного климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс обозначен на типовой табличке внутри прибора.

Климатический класс	Комнатная температура
SN	+10 - +32 °C
N	+16 - +32 °C
ST	+16 - +38 °C
T	+16 - +43 °C

Более низкая окружающая температура приводит к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к порче хранящихся продуктов.

Вентиляция

⚠ Опасность пожара и повреждений вследствие недостаточной вентиляции.

Вследствие недостаточной вентиляции холодильника компрессор будет чаще включаться и дольше работать. Это приведёт к повышению энергопотребления и повышению рабочей температуры компрессора. В результате компрессор может выйти из строя.

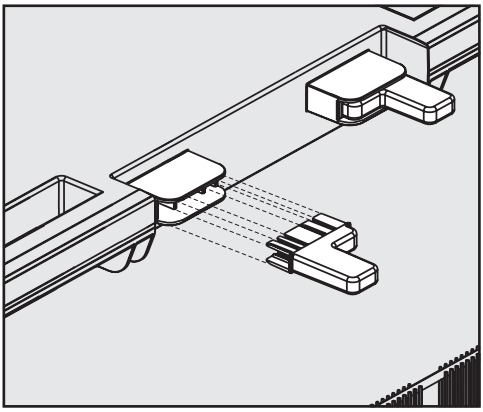
Следите за достаточной вентиляцией холодильника.

Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий. Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены.

Воздух у задней стенки прибора нагревается.

Монтаж прилагаемых проставок для соблюдения расстояния от стены

Для достижения заявленного расхода электроэнергии, а также во избежание образования конденсата при высокой температуре воздуха в помещении следует использовать проставки для соблюдения расстояния от стены. При монтаже проставок глубина прибора увеличивается примерно на 35 мм. Если проставки не используются, это никак не влияет на работу холодильника. Тем не менее, при небольшом расстоянии от стены незначительно увеличивается потребление электроэнергии.



- Смонтируйте проставки на задней стороне холодильника вверху между транспортными ручками.

Установка прибора

⚠ Опасность травм и повреждений вследствие опрокидывания холодильника.

Если холодильник устанавливает один человек, возникает опасность травм и повреждений.

При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.

⚠ Опасность повреждений напольного покрытия.

Перестановка холодильника может привести к повреждениям напольного покрытия.

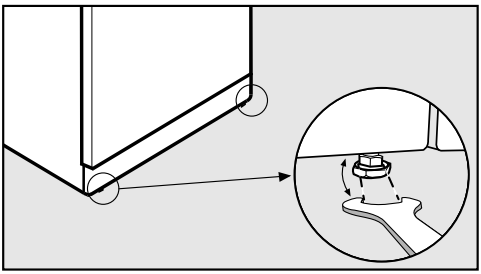
Передвигайте прибор по напольным покрытиям, подверженным царапинам, с осторожностью.

Для более лёгкой установки на задней стороне прибора вверху находятся ручки для транспортировки, а внизу – полозья.

Совет: Устанавливайте прибор только в незаполненном состоянии.

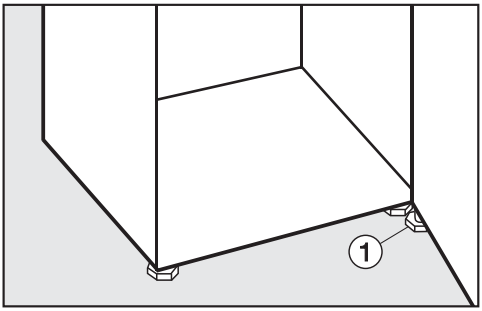
- Установите прибор сразу как можно ближе к предусмотренному для него месту.
- Снимите сетевой кабель с задней стенки прибора.
- Сначала снимите держатель кабеля с задней стенки прибора.
- Аккуратно передвиньте прибор на предусмотренное для него место. Прибор может касаться стены непосредственно задней стенкой или установленными на нее проставками
- Установите прибор проставками (при наличии) или непосредственно задней стенкой к стене.

Выравнивание прибора



■ Выровняйте прибор, поворачивая передние регулируемые ножки с помощью прилагаемого гаечного ключа так, чтобы он стоял ровно и устойчиво.

Поддержка двери



■ Выверните прилагаемым гаечным ключом из нижнего кронштейна регулируемую ножку ① до касания пола. Затем выверните её ещё на ¼ оборота.

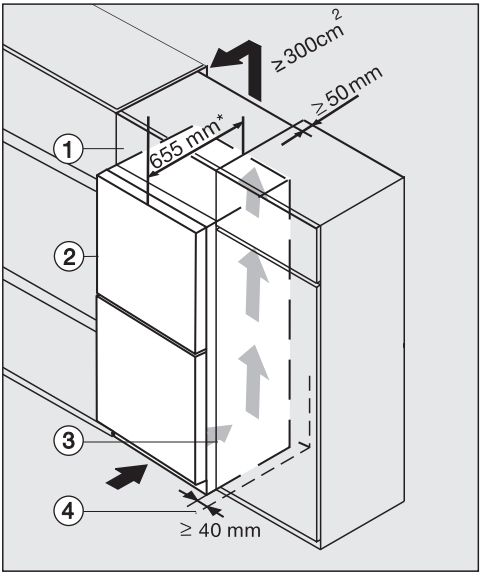
Встраивание прибора в ряд кухонной мебели

⚠ Опасность пожара и повреждений вследствие недостаточной вентиляции.

Вследствие недостаточной вентиляции холодильника компрессор будет чаще включаться и дольше работать. Это приведёт к повышению рабочей температуры компрессора. В результате компрессор может выйти из строя.

Следите за достаточной вентиляцией холодильника.

Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий. Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены.



① Навесной шкаф
② Прибор
③ Кухонный шкаф
④ Стенка кухонного шкафа/стена

* У приборов со смонтированными проставками для соблюдения расстояния от стены глубина прибора увеличивается примерно на 35 мм.

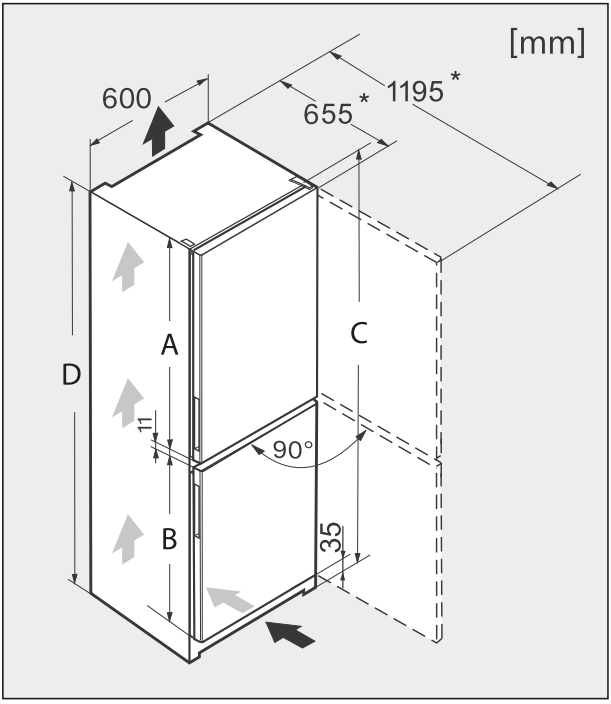
Прибор можно встроить в любой ряд кухонной мебели и установить непосредственно рядом с кухонным шкафом. Фронтальная поверхность прибора должна выступать вперед по отношению к фронтальной поверхности кухонного шкафа как минимум на 65 мм. Это обеспечит корректное открывание и закрывание двери. Чтобы выровнять прибор по высоте с рядом кухонной мебели, над прибором можно установить соответствующий навесной шкаф ①.

При установке прибора рядом со стеной ④ необходимо со стороны шарниров выдержать расстояние между стеной ④ и прибором ② не менее 40 мм.

Чем больше вентиляционное отверстие, тем больше электроэнергии при работе экономит компрессор.

– Для вентиляции с задней стороны прибора предусматривается канал для выхода воздуха глубиной минимум 50 мм по всей ширине навесного шкафа.
– Вентиляционное отверстие под потолком должно иметь поперечное сечение минимум 300 см^2 для беспрепятственного отвода нагретого воздуха.

Размеры прибора



* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 35 мм.

Указания по установке

	A [мм]	B [мм]	C [мм]	D [мм]
KFN 28132 D ws	1 051	750	1 861	1 850
KFN 28132 D edt/cs	1 051	750	1 861	1 850
KFN 28133 D ws	1 051	750	1 861	1 850
KFN 28133 D edt/cs	1 051	750	1 861	1 850
KFN 29132 D ws	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29132 D edt/cs	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29133 D ws	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29133 D edt/cs	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29142 D ws	1 201	750	2 011	2 000
KFN 29142 D edt/cs	1 201	750	2 011	2 000

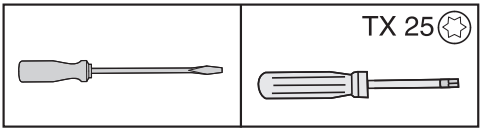
Прибор поставляется с правой навеской двери. Если необходима навеска с левой стороны, дверь необходимо перевесить.

⚠ Опасность травм и повреждений при изменении навески дверцы.
Если изменение навески дверцы выполняет один человек, возникает опасность травм и повреждений.
Обязательно проводите изменение навески дверцы при участии второго человека.

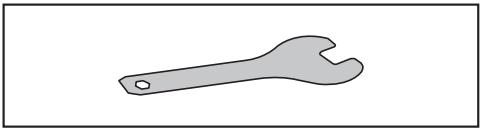
Если уплотнение дверцы повреждено или выскочило из паза, дверца прибора может неправильно закрываться, а холодопроизводительность – понижаться. Внутри прибора образуется конденсат, это может привести к обледенению.
Не повреждайте уплотнение дверцы и следите за тем, чтобы уплотнение не выскальзывало из паза.

Изменение навески дверцы

Для изменения навески дверцы вам потребуются следующие инструменты:

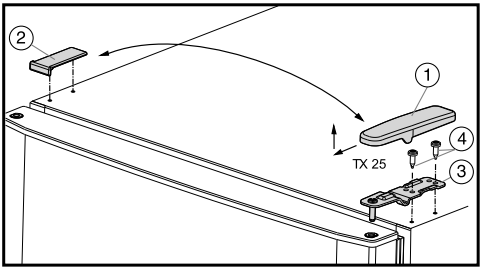


Используются следующие прилагаемые инструменты:



- Чтобы защитить от повреждений дверцы прибора и пол во время изменения навески, расстелите подходящую подложку на полу перед прибором.
- Снимите дверные полки / полку для бутылок с дверцы прибора.

Изменение навески дверцы

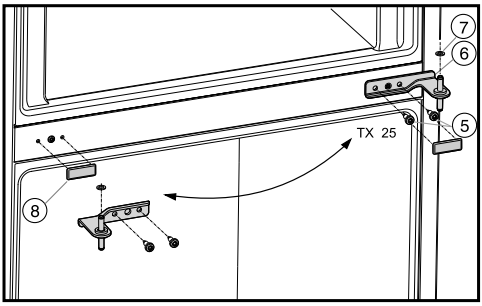


- Потянуть крышку ① вперёд и снять её вверх.
- Поднять крышку ②.

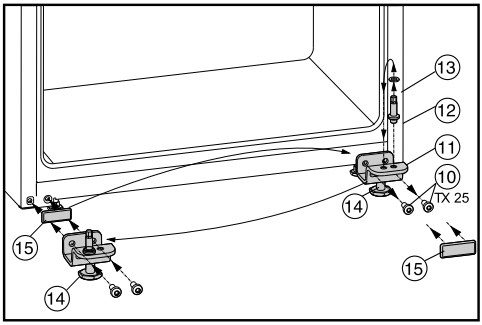
⚠ Опасность получения травм при снятии дверцы прибора.
Как только в дальнейшем будет удалён болт из дверного шарнира, нижняя дверца больше не будет зафиксирована.
Крепко держите дверцу прибора.

- Выкрутить винты ④ и снять кронштейн ③.
- Снять верхнюю дверцу прибора и поставить её в сторону.
- Открыть нижнюю дверцу прибора.

⚠ Опасность получения травм при снятии дверцы прибора.
Как только в дальнейшем будет удалён болт из дверного шарнира, нижняя дверца больше не будет зафиксирована.
Крепко держите дверцу прибора.



- Выкрутить винты ⑤, снять кронштейн ⑥ и вытянуть его из втулки нижней дверцы прибора.
- Извлечь пластиковый диск ⑦.
- Поднять нижнюю дверцу прибора и поставить её в сторону.
- Осторожно снимите облицовочную деталь ⑧.
- Установите деталь облицовки ⑧ на противоположную сторону.



- Раскрутите винты ⑩ и снимите нижний кронштейн ⑪ вместе с шарниром дверной петли ⑫, пластиковым диском ⑬ и регулируемой ножкой ⑭.
- Полностью выкрутите шарнир дверной петли ⑫ с пластиковым диском ⑬ и снова плотно вверните его в противоположное отверстие на кронштейне.
- Осторожно снимите облицовочную деталь ⑮ и снова наденьте её на противоположную сторону.
- Вверните нижний кронштейн ⑪ вместе с шарниром дверной петли ⑫, пластиковым диском ⑬ и регулируемой ножкой ⑭.
- Наденьте нижнюю дверцу прибора сверху на шарнир дверной петли ⑫.
- Закройте дверцу прибора.
- Вставьте кронштейн ⑥, повернув его на 180°, во втулку нижней дверцы прибора. Важно! Проконтролируйте, чтобы пластиковый диск ⑦ был снова надет на шарнир дверной петли.
- Теперь закрутите кронштейн ⑥ винтами ⑤.
- Наденьте верхнюю дверцу прибора сверху на шарнир дверной петли.
- Вставьте кронштейн ③, повернув его на 180°, во втулку верхней дверцы прибора.
- Теперь закрутите кронштейн винтами ④.
- Наденьте облицовочную деталь ① с противоположной внешней стороны до тех пор, пока она не зафиксируется.
- Наденьте деталь облицовки ② с противоположной стороны сверху до тех пор, пока она не зафиксируется.
- Выверните ножку ⑭ нижнего кронштейна, пока она не встанет на пол.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!
Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.
Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.
В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.
В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.
Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.
В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).
Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

– Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
– Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

– работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
– работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

– запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
– изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
– шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  – вентиляторов
  – масляных/воздушных доводчиков дверей
  – водяных клапанов
  – электрических реле
  – электродвигателей
  – ремней
  – компрессоров
– шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  – потрескивания при нагреве/охлаждении
  – скрипы
  – незначительные стуки подвижных механизмов
– необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

– ***для России: www.miele.ru***
– ***для Украины: www.miele.ua***
– ***для Казахстана: www.miele.kz***

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону“Горячей линии”.

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru
Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ
125284 Москва,
Ленинградский проспект, 31А, стр.1,
этаж 8, помещение I, комната 1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге
197046 Санкт-Петербург
Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО « Миле »
ул. Жилянская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
Факс (044) 494 22 85
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО « Миле »
050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ
Тел. + 7 (495) 745 89 90
Факс + 7 (495) 745 89 84
E-mail: info@miele.ru

Производитель:
Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрасе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:
Радиново, 4202 Пловдив, Болгария
Radinovo, 4202 Bezirk Plovdiv, Bulgarien

Импортеры:

Уполномоченный представитель
производителя на территории РФ:
ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1,
этаж 8, помещение I, комната 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

ООО «Миле»
ул. Жилянская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua

Miele

KFN 28132 D ws, KFN 28132 D edt/cs, KFN 29132 D ws, KFN 29132 D edt/cs, KFN 29142 D edt/cs

ru–RU, UA, KZ

M.-Nr. 11 199 750 / 00